BATCH NUMBER :

DELTA PLUS GROUP
B.P. 140 - ZAC La Peyrolière
84405 APT Cedex – France

www.deltaplus.eu

Laboratoires notifiés / Notified Body
n°0075 - C.T.C. (Centre Technique Cuir, Chaussure, Maroquinerie)
Parc TONY GARNIER 4, rue HERMANN-FRENKEL - 69367 LYON Cedex 07 - France

FR

GANTS DE PROTECTION

conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE
et aux exigences générales des normes EN420:2003+A1:2009, EN388:2003

COMPOSITION :

Références	Description produit	Taille	Longueur
EOS OBM VV911	Gant Nitrile	8 9 10 11	40 cm

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
Gant de protection, étanche à l'eau et à l'air, contre les risques mécaniques, prévu pour un usage général sans dangers de risques électriques ou thermiques. Testé selon la norme EN13594 6.8.2; ce gant apporte une protection contre le choc au niveau métacarpien pour une force de 5 J (poids de 1 kg tombant d'une hauteur de 50 cm).
LIMITES D'UTILISATION :
Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessusCes gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogènes, ni toxiques. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire.
INSTRUCTIONS DE STOCKAGE :
Stockage dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière et de l'humidité.
INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN
Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants.
PERFORMANCES
Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants. Ils vont du moins performant (niveau 0) au plus performant (niveaux 3, 4, 5 ou 6 selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau.
Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc**.**
(A) L'abrasion (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à l'usure
(B) La coupure (de 0 à 5) : Aptitude du gant à résister à la coupure par tranchage
(C) La déchirure (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à la déchirure
(D) La perforation (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à la perforation
(E) La dextérité (de 0 à 5) : Aptitude manuelle à accomplir une tâche (habileté)

EN

PROTECTIVE GLOVES

Compliant with the essential requirements of Directive 89/686/EEC
and the general requirement of standards EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003

COMPOSITION:

References	Product description	Size	Length
EOS OBM VV911	Nitril gloves	8 9 10 11	40 cm

INSTRUCTIONS FOR USE:
Protective glove, water and airtight, against mechanical risks designed for general use, with no danger of electrical or thermal risks. Tested according to standard EN13594 6.8.2, this glove provides protection against metacarpal impact with a force of 5 J (1 kg weight dropped from a height of 50 cm).
LIMITS OF USE:
Do not use this glove of the scope of use defined in the instructions above. This glove does not contain substance known as being carcinogenic, neither toxic, nor likely to cause allergies to the sensitive people. Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary.
INSTRUCTIONS OF STORAGE:
Store in original packaging in a dark, dry place.
INSTRUCTIONS FOR CLEANING/ MAINTENANCE:
No specific cleaning or maintenance for this type of glove.
PERFORMANCES:
The levels are obtained on the palm of the glove. They are in increasing levels of performance (from 0 to 4 or 5). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X: indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material.
The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation...
(A) Abrasion (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand wear
(B) Cutting (from 0 to 5): Ability of the glove to withstand cutting
(C) Tearing (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand tearing
(D) Puncture (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand puncture
(E) Dexterity (from 0 to 5): Manual ability to accomplish a task

IT

GUANTI DI PROTEZIONE

Conformi ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE
Ed ai requisiti generali delle norme EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003

COMPOSIZIONE:

Riferimenti	Descrizione Prodotto	Taglia	Lunghezza
EOS OBM VV911	Guanto nitrile	8 9 10 11	40cm

ISTRUZIONI PER L'USO:
Guanti di protezione, impermeabili all'acqua e all'aria, contro rischi meccanici previsti per un utilizzo generale, senza pericolo di rischi elettrici o termici. Prodotto testato conformemente alla norma EN13594 6.8.2: il guanto garantisce la massima protezione contro colpi a livello del metacarpo fino ad una forza pari a 5 J (peso pari a 1 Kg con caduta da un'altezza di 50 cm).
LIMITI D'UTILIZZO:
Non utilizzare al di fuori del campo d'utilizzo indicato nelle istruzioni d'uso di cui sotto. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario.
ISTRUZIONI PER LO STOCCAGGIO:
Stoccare nell'imballaggio d'origine al riparo da luce ed umidità.
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA & LA MANUTENZIONE:
Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti.
PRESTAZIONI:
Vedere la tabella in allegato, i livelli si ottengono sul palmo dei guanti. Vanno da quelli a minore prestazione (livello 0) a quelli a maggiore prestazione (livello 4 o 5). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme a livello della concezione dei guanti o dei materiali.
Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.
(A) L'abrasione (da 0 a 4) : Capacità del guanto a resistere all'usura
(B) Il taglio (da 0 a 5) : Capacità del guanto a resistere al taglio da tranciatura
(C) La lacerazione (da 0 a 4) : Capacità del guanto a resistere alla lacerazione
(D) La perforazione (da 0 a 4) : Capacità del guanto a resistere alla perforazione
(E) La destrezza (da 0 a 5) : Capacità manuale di raggiungere un obiettivo (abilità)

ES

GUANTES DE PROTECCION

Conformes a las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE
y a las exigencias generales de las normas EN420:2003+A1:2009 y EN388:2003

COMPOSICIÓN:

Referencias	Descripción del producto	Talla	Longitud
EOS OBM VV911	Guante nitrile	8 9 10 11	40cm

INSTRUCCIONES DE EMPLEO:
Guante de protección, hermético al agua y al aire, contra riesgos mecánicos previsto par uso general, sin peligro de riesgos eléctricos o térmicos. Probado según la norma EN13594 6.8.2; este guante proporciona una protección contra golpes a nivel del metacarpio para una fuerza de 5 J (peso de1 kg que cae desde una altura de 50 cm).
LÍMITES DE APLICACIÓN:
No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Estos guantes no contienen alguna sustancia conocida como carcinógena o tóxica. Cuide la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario.
INSTRUCIONES DE ALMACENAMIENTO:
Almacenar en su embalaje original protegido de la luz y la humedad.
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:
No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes.
RENDIMIENTOS:
Ver la tabla del lado, los niveles se obtienen sobre la palma de los guantes. Van de menor rendimiento (nivel 0) a mayor rendimiento (nivel 4 o 5). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X: indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material.
Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc...
(A) La abrasión (de 0 a 4): Aptitud del guante para resistir el desgaste
(B) El corte (de 0 a 5): Aptitud del guante para resistir el corte por rebanado
(C) El desgarro (de 0 a 4): Aptitud del guante para resistir el desgarro
(D) La perforación (de 0 a 4): Aptitud del guante para resistir la perforación
(E) La dexteridad (de 0 a 5): Aptitud manual para cumplir con una labor (con capacitación)

PT

LUVAS DE PROTECÇÃO

em conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE
e com as exigências gerais das normas EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003.

COMPOSIÇÃO:

Referências	Descrição do produto	Tamanho	Comprimento
EOS OBM VV911	Luvas em nitrilo	8 9 10 11	40 cm

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:
Luva de protecção, impermeável à água e ao ar, contra os riscos mecânicos previstos para uma utilização geral, sem perigo de riscos eléctricos ou térmicos. Testada em conformidade com a norma EN13594 6.8.2; esta luva oferece uma protecção contra o choque ao nível do metacárpio para uma força de 5 J (peso de 1 kg numa queda de 50 cm de altura).
RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO:
Verifique se as luvas são adequadas para o tipo de trabalho pretendido. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas ou tóxicas. Verificar a integridade das luvas antes e durante a utilização. Substituir quando necessário.
INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO:
As luvas devem ser armazenadas e lacradas em sua embalagem original; guarde ao abrigo de luz, em locais secos e ventilados; proteger contra umidade excessiva e agentes químicos agressivos
INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E DE MANUTENÇÃO:
Não há manutenção para este produto. Lave com sabão neutro comum e água a temperatura máxima de 30ºC; não lavar a seco, não utilizar alvejantes ou solventes para limpeza; secar a sombra e preferencialmente em local ventilado.
DESEMPENHOS:
Ver quadro anexo, os níveis são obtidos a partir da palma das luvas. Vão do menos eficaz (nível 0) ao mais eficaz (nível 4 ou 5). "0" indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. "X" indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não parece ser conveniente devido a concepção das luvas ou do material.
Quanto maior o desempenho maior será a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de teste em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas a influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.
(A) A abrasão (de 0 a 4 Aptidão da luva em resistir ao desgaste
(B) O corte (de 0 a 5): Aptidão da luva em resistir ao corte por golpe
(C) O rasgamento (de 0 a 4): Aptidão da luva em resistir ao rasgamento*
(D) A perfuração (de 0 a 4): Aptidão da luva em resistir a perfuração
(E) A destreza (de 0 a 5): Aptidão manual para desempenhar uma tarefa (habilidade)
Em conformidade com as exigências da directiva europeia 89/686/CEE, nomeadamente em termos de ergonomia, inocuidade, respirabilidade e flexibilidade, e com as normas europeias EN420:2003+A1:2009, EN388:2003 (Ver tabela de desempenhos).

NL

VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

Conform de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/EEG
en de algemene eisen van de normen EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003

SAMENSTELLING:

Referenties	Omschrijving product	Maat	Lengte
EOS OBM VV911	nitriel-handschoenen	8 9 10 11	40 cm

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:
Veiligheidshandschoenen, ondoorlaatbaar voor water en lucht tegen mechanische risico's geschikt voor algemeen gebruik, zonder gevaar van thermische of elektrische risico's. Getest volgens de norm EN13594 6.8.2; deze handschoen beschermt bij vallende objecten die neerkomen ter hoogte van de middenhandsbeenderen bij een kracht van 5 J (gewicht van 1 kg vallend van een hoogte van 50 cm).
GEBRUIKSBEPERKINGEN:
Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde toepassingen. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. In dit geval niet langer gebruiken en een arts raadplegen. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig.
OPSLAGAANWIJZINGEN:
In de oorspronkelijke verpakking in een donkere en vochtvrije omgeving bewaren.
INSTRUCTIES VOOR REINIGING EN ONDERHOUD:
Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen.
KWALITEIT:
Zie bijgevoegde tabel, de niveaus staan op de palm van de handschoenen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 0) tot betere kwaliteit (niveau 4 of 5). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen.
Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invleod van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc…
(A) Schuurbestendig (van 0 tot 4): niveau van schuurbestendigheid
(B) Snijbestendigheid (van 0 tot 5): niveau van snijbestendigheid
(C) Schuurbestendigheid (van 0 tot 4): niveau van scheurbestendigheid
(D) Perforatiebestendigheid (van 0 tot 4): niveau van perforatiebestendigheid
(E) Handzaamheid (van 0 tot 5): niveau van handzaamheid om handmatig een taak te kunnen uitvoeren

DE

SCHUTZHANDSCHUHE

Gemäß den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG
und den allgemeinen Anforderungen der Normen EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003

ZUSAMMENSETZUNG:

Referenz	Produktbeschreibung	Größe	Länge
EOS OBM VV911	Nitrilbeschichtung handschuh	8 9 10 11	40cm

HINWEISE ZUR ANWENDUNG:
Schutzhandschuh, Wasser- und luftdicht, für allgemeinen Gebrauch, Schutz vor mechanischen Gefährdungen, kein Schutz vor thermischen und elektrischen Gefährdungen. Norm getestete Handschuh bietet Schutz gegen Stöße im Bereich des Mittelhandknochens bei Kräften von 5 J (entspricht einem 1 kg Gewicht, das aus einer Höhe von 50 cm fallen gelassen wird).
EINSCHRÄNKUNGEN IM GEBRAUCH:
Den Schutzhandschuh nicht für andere als die in den nachfolgenden Hinweisen zur Anwendung aufgeführten Zwecke verwenden. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden.
HINWEISE ZUR AUFBEWAHRUNG:
In der Originalverpackung vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.
HINWEISE ZU REINIGUNG UND PFLEGE:
Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege.
SCHUTZ:
Siehe beigefügte Tabelle. Das Schutzniveau ist auf der Handfläche des jeweiligen Schutzhandschuhs vermerkt. Niveau 0 bietet den geringsten Schutz, Niveau 4 oder 5 den höchsten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint.
Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.
(A) Abrieb (von 0 bis 4): Beständigkeit des Handschuhs gegen Verschleiß
(B) Schnitt (von 0 bis 5): Beständigkeit des Handschuhs gegen Schnitte
(C) Reißen (von 0 bis 4): Beständigkeit des Handschuhs gegen Reißen
(D) Durchlöcherung (von 0 bis 4): Beständigkeit des Handschuhs gegen Durchlöcherung
(E) Bewegungsfreiraum (von 0 bis 5): Bewegungsfreiheit der Hand, um eine Aufgabe erfüllen zu können (Geschicklichkeit)

PL

RĘKAWICE OCHRONNE

Spełniające szczegółowe wymagania zawarte w Dyrektywie 89/686/EWG
oraz ogólne wymagania wynikające z norm EN420:2003+A1:2009 i EN388:2003

OPIS:

Symbole	Opis produktu	Rozmiar	Długość
EOS OBM VV911	Rękawica nitrylowa	8 9 10 11	40 cm

ZASTOSOWANIE:
Rekawice ochronne, wodoszczelne oraz nieprzepuszczajace powietrza, przewidziane do uzytku ogólnego, zabezpieczajace przed zagrozeniami mechanicznymi, nie chronia przed zagrozeniami elektrycznymi ani termicznymi. Badane zgodnie z normą EN13594 6.8.2; rękawica zapewnia ochronę przed uderzeniami na poziomie kości śródręcza z siłą 5 J (przedmiot o masie 1 kg spadający z wysokości 50 cm).
WARUNKI STOSOWANIA:
Nie należy stosować niezgodnie z przeznaczeniem określonym w poniższej instrukcji. Rękawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Zarówno przez użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić.
PRZECHOWYWANIE:
Przechowywać w opakowaniu fabrycznym, chronić przed działaniem światła i wilgoci.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:
Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu.
WYTRZYMAŁOŚĆ:
Patrz załączona tabela, wyznaczone poziomy odnoszą do strony chwytnej rękawic. Są one przedstawione od najmniej (poziom 0) do najbardziej wytrzymałych (poziom 4 lub 5). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbędnego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego.
X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał.
Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które maja wpływ inne czynniki takie jak temperatura, tarcie, uszkodzenia, itp.
(A) Tarcie (od 0 do 4): Odporność rękawicy na zużycie
(B) Cięcie (od 0 do 5): Odporność rękawicy na uszkodzenie poprzez pocięcie
(C) Rozdarcie (od 0 do 4): Odporność rękawicy na rozdarcie
(D) Perforacja (de 0 do 4): Odporność rękawicy na perforację
(E) Zręczność (de 0 do 5): Zdolność manualna przy wykonywaniu prac (zręczność)

EL

ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

σύμφωνα με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ
και τις γενικές απαιτήσεις των προτύπων EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003

ΣΥΝΘΕΣΗ:

Κωδικοί	Περιγραφή προϊόντος	Μέγεθος	Μήκος
EOS OBM VV911	Γάντι νιτριλίου	8 9 10 11	40εκ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ:
Γάντι προστασίας , στεγανό στο νερό και στον αέρα, ενάντια στους προβλεπόμενους μηχανικούς κινδύνους, για μια γενική χρήση, χωρίς τον φόβο ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Δοκιμασμένο σύμφωνα με το πρότυπο EN13594 6.8.2; το γάντι αυτό παρέχει προστασία κατά της κρούσης στο επίπεδο του μετακαρπικού οστού για μια δύναμη 5 J (βάρος 1 kg που πέφτει από ένα ύψος 50 cm).
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:
Μην χρησιμοποιείται εκτός του πεδίου χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Στην περίπτωση αυτή, να διακόπτεται η χρήση και να ζητείται ιατρική συμβουλή. Φροντίζετε τα γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήστε τα εάν απαιτείται.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ:
Αποθήκευση στην αρχική συσκευασία μακριά από φως και υγρασία.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:
Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού.
ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:
Βλ. παρακείμενο πίνακα, τα επίπεδα έχουν ληφθεί στην παλάμη του γαντιού. Ακολουθείται η σειρά από τη μικρότερη απόδοση (επίπεδο 0) στη μεγαλύτερη (επίπεδο 4 ή 5). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού.
Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη ικανότητα έχει να ανθίσταται στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.
(A) Στην τριβή (από 0 έως 4): Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στη φθορά
(B) Στην κοπή (από 0 έως 5): Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στην κοπή με διατομή
(C) Στο σχίσιμο (από 0 έως 4) Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στο σχίσιμο
(D) Στη διάτρηση (από 0 έως 4): Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στη διάτρηση
(E) Στην επιδεξιότητα (από 0 έως 5): Ικανότητα εκτέλεσης μιας χειρωνακτικής εργασίας (επιδεξιότητα)

ZH

保护手套

符合欧洲指令 89/686/EEC 的主要要求
以及欧洲标准 EN420:2003+A1:2009, EN388:2003 的通用要求

成分 :

参考资料	产品描述	尺寸	长度
EOS OBM VV911	丁腈 手套	8 9 10 11	40 cm

使用说明：
机械操作危险用保护手套，无电或热危险的环境. 防水. 测试符合EN13594 6.8.2标准；该手套可于掌骨处防护力度为5焦耳的冲击力（1公斤重物从50厘米高度坠落）。
禁用：
禁止在上述使用说明外使用本产品。本产品不含任何致癌有害物质，过敏人群亦适用。
在每次使用前要先检查其完整性，必要时要进行更换。
清洁与保养方法：
这类手套毋需特殊保养。
禁用：
禁止在以上说明规定以外的情况下使用本手套。 本手套不含致癌、有毒或可导致敏感人群过敏的物质。
使用前请检查以确保手套未被使用。 如有必要，更换手套。
性能：
见附表，从手掌部分试验所获取的等级。它们从性能较弱 (0 级) 至性能最强(4 或 5 级)。0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。
X : 表示未对手套进行试验，或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。
手套的性能越好，其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。
(A) 磨损 (0 至 4) :手套耐磨损强度
(B) 切割 (0 至 5) : 手套耐切割强度
(C) 扯裂 (0 至 4) : 手套耐扯裂强度
(D) 穿孔 (0 至 4) : 手套耐穿孔强度
(E) 灵活 (0 至 5) : 手工完成任务的灵活性

CS

OCHRANNÉ RUKAVICE

V souladu s hlavními požadavky směrnice 89/686/EHS
a s obecnými požadavky norem EN420:2003+A1:2009 a EN388:2003

SLOŽENÍ:

Reference	Popis výrobku	Velikost	Délka
EOS OBM VV911	Rukavice nitril	8 9 10 11	40 cm

NÁVOD K POUŽITÍ:
Ochranné rukavice, vodotěsné a vzduchotěsné, proti mechanickým rizikům, určené pro všeobecné použití, bez elektrického nebo tepelného nebezpečí. Zkoušeno podle normy EN13594 6.8.2; tyto rukavice zajišťují na metakarpální úrovni (oblast záprstních kůstek) ochranu proti nárazu o energii 5 J (pád tělesa o hmotnosti 1 kg z výšky 50 cm).
OMEZENÍ POUŽITÍ:
Rukavice nepoužívejte nad rámec jejich použití, který je definován v níže uvedeném návodu k použití. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly rakovinotvorné či jedovaté. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly rakovinotvorné či jedovaté. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte.
POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ:
Skladujte v původním balení chráněném před světlem a vlhkostí.
POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU:
Pro tento typ rukavic se nedoporučuje žádná zvláštní údržba.
VÝKONNOSTI:
Viz přiložená tabulka, úrovně se vztahují k dlani rukavic. Představují rozsah od nejmenší (úroveň 0) až po nejvyšší výkonnost (úroveň 4 či 5). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány.
Čím vyšší je kvalita rukavic, tím větší je schopnost odolávat souvisejícímu riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd.
(A) Odření (od 0 do 4): Rukavice jsou odolné vůči odření
(B) Protržení (od 0 od 5): Rukavice jsou odolné vůči protržení materiálu způsobené říznutím
(C) Roztržení (od 0 do 4): Rukavice jsou odolné vůči roztržení
(D) Perforace (od 0 do 4): Rukavice jsou odolné vůči perforaci
(E) Zručnost (od 0 do 5): Schopnost provádět manuální práce (obratnost)

RO

MĂNUŞI DE PROTECTIE

Conformes cu exigenţele principale ale Directivei 89/686/CEE
şi cu exigenţele generale ale normelor EN420:2003+A1:2009 şi EN388:2003

COMPOZIŢIE:

Referinţe	Descrierea produsului	Mărime	Lungime
EOS OBM VV911	Mănuşă nitril	8 9 10 11	40 cm

INDICAŢII DE FOLOSIRE:
Mănuşă de protecţie, etanşă la apă şi la aer, împotriva riscurilor mecanice, prevăzută pentru o utilizare generală, fără pericol de riscuri electrice sau termice. Testate în conformitate cu norma EN13594 6.8.2; aceste mănuşi aduc o protecţie contra şocului la nivel metacarpian pentru o forţă de 5 J (greutate de 1 kg ce cade de la o înălţime de 50 cm).
LIMITE DE FOLOSIRE:
A nu se utiliza în alte scopuri decât cele menţionate în instrucţiunile de folosire de mai jos. Aceste mănuşi nu conţin substanţe recunoscute ca fiind cancerigene sau toxice. Asiguraţi-vă cu privire la integritatea mănuşilor dvs. înainte şi în timpul utilizării şi înlocuiţi-le, dacă este necesar.
INSTRUCŢIUNI DE PĂSTRARE:
Stocare în ambalajul original, la adăpost de lumină şi umiditate.
INSTRUCŢIUNI DE CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE:
Acest tip de manuşi nu necesită vreo întreţinere specială.
PERFORMANŢE:
Vezi tabelul alăturat, nivelurile sunt obţinute pe palma mănuşilor. De la cele mai puţin performante (nivel 0) la cele mai performante (nivelul 4 sau 5). 0 indică faptul că mănuşa are un nivel de performanţă sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mănuşa nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepţiei mănuşii sau a materialului.
Cu cât performanţa este mai ridicată, cu atât capacitatea mănuşii de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanţă se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condiţiile reale ale locului de muncă din cauza influenţei altor factori diverşi, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.
(A) Abraziune (de la 0 la 4): Rrezistenţa mănuşii la uzură
(B) Tăiere (de la 0 la 5): Rezistenţa mănuşii la tăiere
(C) Rupere (de la 0 la 4): Rezistenţa mănuşii la rupere
(D) Perforare (de la 0 la 4): Rezistenţa mănuşii la perforare
(E) Dexteritate (de la 0 la 5): Aptitudinea manuală de a îndeplini o sarcină (abilitate)

HU

VÉDŐKESZTYŰ

A 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek
és az EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003szabványok általános követelményeinek megfelel

ÖSSZETÉTEL :

Cikkszám	Termékmegnevezés	Méret	Hosszúság
EOS OBM VV911	nitrilkesztyű	8 9 10 11	40 cm

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ :
Védőkesztyű, vízálló és légáthatlan, mechanikai kockázatok ellen általános használatra, permetei ellen, elektromos és termikus kockázatok fennállása nélkül. Tesztelve az EN13594 6.8.2 szabvány szerint; a kesztyű védelmet nyújt az üt(őd)éssel szemben kézközépnél 5 J erőnél (50 cm magasból eső 1 kg súly).
HASZNÁLATI KORLÁTOK :
A megjelölt felhasználási területeken kívüli használat nem ajánlott. A kesztyűk nem tartalmaznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. Vigyázzon a kesztyű épségére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szükséges!
TÁROLÁS :
Eredeti csomagolásban, fénytől és nedvességtől mentes helyen.
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS :
A bőrből készült termékek nem moshatók, vegyileg nem tisztíthatók.
VÉDŐKÉPESSÉG :
A kesztyűk esetében a védelmi szint az a szám, amely meghatározza a tenyéren vizsgált védelmi képességet. A védelmi szintek száma 4 fokozatú, kivéve a vágással szembeni ellenállást, ahol 5 szint van. A 0 szint azt mutatja, hogy az egyedi veszélyforrással szemben nem mutat védelmet. A nagy szám nagy védelmi képességet jelöl (4 – 5. szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztyűt nem vizsgálták.
Minél magasabb a védelmi szint, annál nagyobb a kesztyű ellenálló képessége a kapcsolódó kockázattal szemben. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb.
(A) Kopásállóság (ciklusszám) (0-tól 4-ig) : A kesztyű dörzsöléssel szembeni ellenálló képessége
(B) Vágás (indexszám) (0-tól 5-ig) : A kesztyű késvágással szembeni ellenálló képessége
(C) Továbbbszakító erő (N) (0-tól 4-ig) : A kesztyű továbbszakítással szembeni ellenálló képessége
(D) Átlyukasztás (N) (0-tól 4-ig) : A kesztyű átlyukasztással szembeni ellenálló képessége
(E) Fogásbiztonság (0-tól 5-ig) : A feladat elvégzéséhez szükséges kézügyesség (képesség)

HR

ZASTITNE RUKAVICE

u skladu sa osnovnim uvjetima Direktive 89/686/CEE
i općim zahtjevima norme EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003

SASTAV:

Referenca:	Opis proizvoda	Veličina	Dužina
EOS OBM VV911	Rukavica nitril	8 9 10 11	40 cm

UPUTE ZA UPOTREBU:
Zaštitne rukavice, otporne na vodu i zrak, protiv mehaničkih rizika predviđenih za opću upotrebu, bez opasnosti od električnih ili toplinskih rizika. Testirano po standardu EN13594 6.8.2., ova rukavica pruža zaštitu od mehaničkih ozljeda kostiju šake kod udara snage 2 J (snaga udara ista kao kada tijelo od 1 kg težine padne s visine od 50 cm).

GRANICE UPOTREBE:
Ne koristite rukavice izvan područja upotrebe definiranog u uputama za upotrebu. Ove rukavice ne sadrže poznate kancerogene ni otrovne tvaril. Prije no što koristite rukavice provjerite da li su čitave. Pazite da su rukavice uvijek čitave i neoštećene, ako je potrebno zamijenite ih novima
UPUTE ZA ČUVANJE:
Čuvajte u originalnoj ambalaži, daleko od sunčeve svjetlosti i vlage,
SAVJET ZA ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:
Ovim rukavicama nije potrebno nikakvo održavanje.
PERFORMANSE:
Vidi tabelu u prilogu, razine se odnose na dlanove rukavica. Počinju sa nižim razinama performansi (razina 0) do najvećih razina (razina 4 ili 5). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu.
Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezane rizike. Razine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.
(A) Abrazija (od 0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpor habanju
(B) Otpornost na kidanje pri rezanju (0 do 5) : Sposobnost rukavice na otpor kidanju i rezanju
(C) Otpornost na kidanje (0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpor kidanju
(D) Otpornost na bušenje (0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpor bušenju
(E) Spretnost (0 do 5) : Vještina ruku pri obavljanju nekog zadatka (spretnost)

SL

ZAŠČITNE ROKAVICE

v skladu z osnovnimi pogoji Direktive 89/686/EGS
in splošnimi zahtevami norme EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003

SESTAVA:

Referenca:	Opis proizvoda	Velicina	Dužina
EOS OBM VV911	Rukavica nitrilnim	8 9 10 11	40 cm

NAVODILA ZA UPORABO:
Zaščitne rokavice, odporne proti vodi in zraku, proti mehaničnim rizikom, predvidene za splošno uporabo, brez električnih ali toplotnih tveganj. Testirano v skladu s standardom EN13594 6.8.2 ta rokavice zagotavlja zaščito pred šokom nad dlančnico proti sili od 5 J (1 kg teže ki pade z višine 50 cm).
OMEJITVE UPORABE:
Ne uporabljajte rokavic izven območja uporabe, definirane v navodilih za uporabo. Te rokavice ne vsebujejo znanih rakotvornih ali strupenih snovi. Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte z novimi.
NAVODILA ZA SHRANJEVANJE:
Hraniti v originalni embalaži, zavarovano pred sončno svetlobo in vlago.
NASVET ZA VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE
Teh rokavic ni potrebno vzdrževati.
PERFORMANSE
Glej tabelo v prilogi, nivoji se nanašajo na dlani rokavic. Začenjajo se z nižjimi nivoji performansev (nivo 0) do največjih nivojev (nivo 4 ali 5). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza koncepciji rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezane rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega).
(A) Abrazija (od 0 do 4) : Sposobnost rokavice glede odpornosti proti obrabi.
(B) Odpornost proti trganju pri rezanju (0 do 5) } Odpornost rokavic proti trganju in rezanju
(C) Odpornost proti trganju (0 do 4) Odpornost rokavic proti trganju
(D) Odpornost proti preluknjanju (0 do 4) Odpornost rokavic proti preluknjanju
(E) Spretnost (0 do 5) Spretnost rok pri opravljanju neke naloge (spretnost)

SV

SKYDDSHANDSKAR

I överensstämmelse med huvudkraven i direktivet 89/686/EEG
och med de allmänna kraven i standarden SS-EN 340:2003+A1:2009 & S-EN 388:2003

MATERIAL:

Referenser	Produktbeskrivning	Storlek	Längd
EOS OBM VV911	handske i nitril	8 9 10 11	40 cm

BRUKSANVISNING:
Vatten- och lufttäta skyddshandskar, som skyddar mot mekaniska risker, för en allmän användning, där det inte finns elektriska eller termiska risker. Testade enligt standarden EN13594 6.8.2; Dessa handskar skyddar mot chock på mellanhanden för en styrka av 5 J (vikt på 1 kg som faller från en höjd av 50 cm).
GRÅNSER FÖR ANVÄNDNINGEN:
Använd inte handskarna utanför det användningsområde som ovan beskrivits. Dessa handskar innehåller inga ämnen som är belagt cancerogena eller toxiska. Kontrollera handskarna före och under användningen. Byt dem mot nya vid behov
FÖRVARING:
Förvaras i originalförpackning skyddade från ljus och fukt.
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL :
Dessa typer av handskar kräver inget särskilt underhåll.
EGENSKAPER:
Den bedömning som anges i vidstående tabell avser materialet i innerhanden. Sämsta värde är 0 och bästa värde är 5. 0 anger att handsken har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X :anger att handsken inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handsken och dess material.
Ju högre prestanda desto bättre skydd mot relevanta risker. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.
(A) Slitstyrka (0 - 4): Handskens förmåga att motstå nötning
(B) Skärhållfasthet (0 - 5): Handskens förmåga att motstå skärande påverkan
(C) Rivhållfasthet (0 - 4): Handskens förmåga att motstå rivning*
(D) Skydd mot perforation (0 - 4): Handskens förmåga att motstå perforation
(E) Flexibilitet (0 - 5): Handskens flexibilitet vid arbete

DA

SIKKERHEDSHANDSKER

i overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF
samt de generelle krav i norm EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003

SAMMENSÆTNING:

Referencer	Beskrivelse af produktet	Størrelse	Længde
EOS OBM VV911	nitril-handske	8 9 10 11	40 cm

BRUGSANVISNINGER:
Beskyttelseshandske, vand- og lufttæt, mod mekaniske risici, beregnet til generel anvendelse, uden fare for elektriske eller termiske risici. Afprøvet i henhold til standarden EN13594 6.8.2. Handsken yder beskyttelse mod stød mod mellemhånden med en styrke på 5 J (vægt på 1 kg, der falder fra en højde på 50 cm).
ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER:
Bør ikke bruges på anden måde end defineret i ovenstående brugsanvisninger. Disse handsker indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kræftfremkaldende eller giftige. Sørg for, at handskerne er hele før og efter anvendelse, udskift dem om nødvendigt.
OPBEVARINGSANVISNING:
Opbevares i originalemballagen borte fra lys og fugt.
RENGØRINGS/VEDLIGEHOLDELSESINSTRUKS:
Der kræves ikke noget særskilt vedligehold for denne type handsker.
YDELSER:
Se vedlagte skema, niveauerne er opnået i handskernes håndflade. De går fra mindste ydelse (niveau 0) til højeste ydelse (niveau 4 eller 5). 0 angiver, at handsken har et ydelsesniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkeltt fareklasse. X : Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvemetoden ikke synes at passe til handskernes eller materialets design.
Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc...
(A) Afskrabning (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå slid.
(B) Brud (fra 0 til 5) : Handskens evne til at modstå gennemskæring.
(C) Overrivning (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå iturivning
(D) Perforation (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå perforation.
(E) Håndelag (fra 0 til 5) : Manuel evne til at udføre en opgave (duelighed)

FI

SUOJAKÄSINEET

Direktiivin 89/686/ETY
ja normien EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003 yleisten vaatimusten mukaiset

MATERIAALIT:

Tuotenro	Tuotenimike	Koot	Pituus
EOS OBM VV911	Käsine nitriili	8 9	40 cm

KÄYTTÖOHJEET:
Vesi- ja ilmatiiviit suojakäsineet yleiskäyttöön mekaanisia riskejä, ilman sähkö- tai lämpöriskejä. Testattu standardin EN13594 6.8.2 mukaisesti. Käsine suojaa kämmenluiden alueelle 5 Joulen voimalla kohdistuvilta iskuilta (1 kg painavan esineen pudotus 50 cm korkeudelta).
.**KÄYTÖN RAJOITUKSET:**
Tuotetta ei tule käyttää käyttöohjeessa määritellyn käyttöalueen ulkopuolella. Käsineet eivät sisällä syöpää aiheuttavia tai myrkyllisiä aineita. Tarkkaile käsineiden kuntoa ennen käyttöä ja sen jälkeen. Vaihda tarvittaessa.
SÄILYTYSOHJEET:
Varastointi alkuperäispakkauksessa valolta ja kosteudelta suojattuna.
PUHDISTUS- JA HOITO-OHJEET:
Ei erityisiä puhdistus- tai hoito-ohjeita.
OMINAISUUDET:
Oheisen taulukon tasot on saavutettu hanskan kämmenpuolella. Taso vaihtelee heikoimmasta (taso 0) kestävimpään (taso 4 tai 5). 0 tarkoittaa, että käsineen suojaustaso on minimitasoa alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X : tarkoittaa, että käsinettä ei ole testattu tai että testausmenetelmä ei sovellu käsineen materiaalille tai suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsine suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.
A) Hankauksenkestävyys (0–4): Käsineen kyky kestää hankausta ja kulumista.
(B) Viillonkestävyys (0–5): Käsineen kyky kestää leikkaavaa liikettä.
(C) Repäisykestävyys (0–4): Käsineen kyky kestää repäisyvoimaa.
(D) Pistonkestävyys (0–4): Käsineen kyky kestää läpäisyvoimaa.
(E) Sormituntuma (0–5): Sormien tuntoherkkyys tehtävän suorittamisessa (näppäryys).

ET

KAITSEKINDAD

Vastavad direktiivi 89/686/EMÜ
põhi- ning standardite EN420 :2003+A1:2009 ning EN388 :2003, üldnõuetele

KOMPLEKTIS :

Viitenr.	Toote kirjeldus	Suurus	Pikkus
EOS OBM VV911	nitriil kinnas	8 9 10 11	40cm

KASUTUSJUHEND :
Vee-ja õhukindel, üldkasutatav kaitsekinnas mehhaaniliste riskide korral; ilma ohtu elektri-või soojusenergia riske. Testitud vastavalt standardile EN13594 6.8.2, antud kinnas kaitseb kämmalt löögijõu 2J eest (1kg raskuse vabalangemisel kõrguselt 50cm)
KASUTUSPIIRANGUD :
Mitte kasutada kaitsekindaid väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Kinnaste valmistamisel ei ole kasutatud teadaolevalt kantserogeenseid ega toksilisi ühendeid. Kontrollige enne kasutamist ja selle kestel, et kindad oleksid terved, ja asendage need vajadusel.
SÄILITUSJUHEND :
Hoida originaalpakendis valguse ja niiskuse eest kaitstuna.
PUHASTUS- JA HOOLDUSJUHEND :
Antud kindatüübi puhul ei soovitata kasutada ühtegi puhastusviisi.
TOIMIVUSED :
Juuresolevasse tabelisse märgitud suurused on mõõdetud sõrmikute pihuosa kohta. Suurused ulatuvad nõrgimast (tase 0) tugevaima (tase 4 või 5) kaitsevõimeni. Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allapoole vastava ohu kohta sätestatud miinimumi. Märge X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumoe või materjali tõttu ei sobi.
Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kinnas äratoodud riskile. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmtingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne.
(A) Kulumiskindlus (0 kuni 4) : Sõrmiku vastupidavus kulumisele
(B) Lõikekindlus (0 kuni 5) : Sõrmiku vastupidavus teraga lõikamisele
(C) Rebimiskindlus (0 kuni 4) : Sõrmiku vastupidavus rebimisele
(D) Torkekindlus (0 kuni 4) : Sõrmiku vastupidavus torgetele
(E) Esemete käsitsetavus (0 kuni 5) : Tööde teostamiseks vajalik käte liikuvus (tundlikkus)

RU EAC **TP TC 019/2011**

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ

Соответствуют необходимым требованиям директивы 89/686/ЕЭС
и общим требованиям стандартов EN420:2003+A1:2009 и EN388:2003

СОСТАВ:

Обозначение	Описание продукта	Размер	Длина
EOS OBM VV911	Перчатка нитриловым	8 9 10 11	40 см

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:
Перчатка защитная, водонепроницаемая и воздухонепроницаемая, против механических воздействий, предназначена для общего использования, без опасности теплового воздействия или воздействия электрическим током. В соответствии с результатами испытаний согласно EN13594 6.8.2 данная перчатка обеспечивает защиту на уровне пясти от удара силой 5 Дж (груз массой 1 кг, падающий с высоты 50 см).
ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:
Не используйте перчатки вне их области применения, указанной в прилагаемых инструкциях по применению. Данные перчатки не содержат субстанций, вызывающих раковые заболевания или токсические отравления. Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить.
ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ:
Следует хранить в оригинальной упаковке в тёмном сухом месте.
ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ И УХОДУ:
Для данных типов перчаток не существует особых инструкций по уходу.
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
См. прилагаемую таблицу, уровни указаны для ладоней перчаток. Уровни идут от меньшей эффективности (уровень 0) к большей эффективности (уровень 4 или 5). 0 указывает, что перчатка имеет уровень эффективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала.
Чем выше рабочие характеристики перчаток, тем больше их производительность и степень сопротивления рискам, для защиты от которых они предназначены. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.
(A) Истирание (от 0 до 4): Способность перчатки противостоять износу
(B) Резание (от 0 до 5): Способность перчатки противостоять резанию
(C) Разрыв (от 0 до 4): Способность перчатки противостоять разрыву
(D) Перфорирование (от 0 до 4): Способность перчатки противостоять перфорированию
(E) Мастерство (от 0 до 5): Способность выполнения требуемой задачи (работы) в данных перчатках (мастерство)

SK

OCHRANNÉ RUKAVICE

Spĺňajú základné požiadavky smernice 89/686/EHS
a všeobecné požiadavky normy EN420:2003+A1:2009 a EN388:2003

ZLOŽENIE:

Referencia	Popis výrobku	Veľkosť	Dĺžka
EOS OBM VV911	rukavice z nitrilom	8 9 10 11	40 cm

NÁVOD NA POUŽITIE:
Ochranné rukavice, neprepúšťajúce vodu ani vzduch, slúžia ako ochrana pred mechanickými rizikami a sú určené na všeobecné používanie, kde nehrozí elektrické ani tepelné riziko. Tieto rukavice, ktoré boli testované podľa normy EN13594 6.8.2, poskytujú ochranu voči nárazom v záprstnej oblasti pri sile 5 J (hmotnosť 1 kg padajúca z výšky 50 cm).
OBMEDZENIA PRI POUŽÍVANÍ:
Nepoužívať mimo oblasti, ktorá je uvedená nižšie v návode na použitie. Tieto rukavice neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. Pred a počas používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte.
SKLADOVACIE POKYNY:
Výrobok uskladňujte v pôvodnom obale na tmavom a suchom mieste.
POKYNY TÝKAJÚCE SA ČISTENIA A ÚDRŽBY:
Tieto typy rukavíc si nevyžadujú žiadnu špeciálnu údržbu.
VÝKONNOSTI:
Pozri priloženú tabuľku, úrovne sa merali na dlani rukavíc. Idú od najmenej účinných (úroveň 0) až po najúčinnejšie (úroveň 4 alebo 5). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu rukavíc alebo kvôli materiálu.
Čím je výkonnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavíc odolávať príslušným rizikám. Výkonnostné úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod.
(A) Ošúchanie (od 0 do 4): Schopnosť rukavíc odolávať opotrebovaniu.
(B) Porezanie (od 0 do 5): Schopnosť rukavíc odolávať porezaniu rozťatím.
(C) Roztrhnutie (od 0 do 4): Schopnosť rukavíc odolávať roztrhnutiu.
(D) Prepichnutie (od 0 do 4): Schopnosť rukavíc odolávať prepichnutiu.
(E) Zručnosť (od 0 do 5): Manuálna schopnosť pri plnení úlohy (ohybnosť).

LV

AIZSARGCIMDI

Atbilst 89/686/EEK direktīvas
galvenajām prasībām un EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003 standarta vispārējām prasībām

SASTAVS:

Atsauces	Izstrādājuma apraksts	Izmērs	Garums
EOS OBM VV911	nitrila cimdi	8 9 10 11	40cm

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA:
Aizsargcimdi, ūdens un gaisa necaurlaidīgi, paredzēti vispārējai lietošanai pie mehāniskiem riskiem, bez termisku un elektrisku risku bīstamības. Testēts saskaņā ar standartu EN13594 6.8.2., šie cimdi nodrošina delnas aizsardzību pret 2J triecienu (1kg svars, kas nomests no 50cm augstuma).
LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI:
Nelietot ārpus zemāk instrukcijā norādītās lietošanas jomas. Šo cimdu sastāvā nav atrodamas kancerogēnas vai toksiskas vielas. Prieš naudojimą ir jo metu užtikrinkite pirštinių vientisumą, prireikus jas pakeiskite.
UZGLABĀŠANAS NORĀDĪJUMI:
Uzglabāt oriģinālajā iepakojumā, pasargājot no gaismas un mitruma ietekmes.
TĪRĪŠANAS UN KOPŠANAS NORĀDĪJUMI:
Šī tipa cimdiem nerekomendē nekādu īpašu kopšanu.
MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS:
Skatīt pievienotajā tabulā līmeņus uz cimda delnas. Tie ir no zemāka aizsardzības līmeņa (0) līdz augstākajam (4 vai 5). 0 norāda zemāku līmeni cimdam, kas ir kā minimums esošajam individuālajam riskam. X: norāda uz to, ka cimdi nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīst cimda vai materiāla koncepciju.
Jo augstāki ir cimdu tehniskie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paredzēto risku. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrāzija, cimdu nolietošanās pakāpe u.c.
(A) Abrazīvā pretestība (no 0 līdz 4): Cimda pretestība pret nodilumu
(B) Izturība pret iegriešanu (no 0 līdz 5): Cimda aizsardzība pret iegriešanu
(C) Izturība pret plīšanu (no 0 līdz 4): Cimda izturība pret plīšanu
(D) Caursites izturība (no 0 līdz 4): Cimda izturība pret caursišanu
(E) Veiktspēja (no 0 līdz 5): Roku veiklība veicot darbu

LT

APSAUGINES PIRŠTINES

atitinkantys direktyvos 89/686/EEB taikomus reikalavimus
ir bendruosius standarto EN420:2003+A1:2009 & EN388:2003 reikalavimus

SUDETIS:

Kodas	Gaminio aprašymas	Dydis	Ilgis
EOS OBM VV911	nitrilu pirštinės	8 9 10 11	40cm

NAUDOJIMAS:
Apsauginės pirštinės, nepralaidžios vandeniui ir orui, apsaugo nuo numatytų mechaninių pavojų, be elektros ar šiluminės rizikos pavojus. Išbandyta pagal standartą EN13594 6.8.2, ši pirštinė apsaugo plaštaką nuo 2 J smūgio jėgos (1 kg svoris krintantis iš 50 cm aukščio).
NAUDOJIMO APRIBOJIMAI:
Nenaudokite srityje, kuri nėra nurodyta toliau pateiktose instrukcijose. Šių pirštinių sudėtyje nėra kancerogeninėmis ar toksiškomis pripažintų medžiagų. Prieš naudojimą ir jo metu užtikrinkite pirštinių vientisumą, prireikus jas pakeiskite.
LAIKYMAS:
Sandėliuoti gamintojų pakuotėse, tamsioje ir sausoje vietoje.
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:
Šio tipo pirštinėms nereikalinga jokia specifinė priežiūra.
CHARAKTERISTIKOS:
Žr. pridėtą lentelę. Lygiai nustatyti bandant pirštinių delną. Lygiai pateikti nuo mažiausiai veiksmingo (0 lygis) iki veiksmingiausio (4 arba 5 lygis). „0“ reiškia, kad pirštinių apsaugos lygis yra mažesnis už minimalų konkrečiam asmeniniam pavojui. „X“ reiškia, kad pirštinėms nebuvo atliktas bandymas arba, kad bandymo metodas netinka šių pirštinių konstrukcijai ar medžiagai.
Kuo didesnė pirštinių kokybė, tuo geriau jos padeda išvengti atitinkamos rizikos. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietos sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigramdymas, sugadinimas ir t. t., poveikį.
(A) Dilimas (nuo 0 iki 4): Pirštinių atsparumas dėvėjimuisi
(B) Prakirtimas (nuo 0 iki 5): Pirštinių atsparumas prakirtimui pjaunant
(C) Plyšimas (nuo 0 iki 4): Pirštinių atsparumas plyšimui
(D) Pradūrimas (nuo 0 iki 4): Pirštinių atsparumas pradūrimui
(E) Miklumas (nuo 0 iki 5): Gebėjimas rankomis atlikti darbą (miklumas)

TR

KORUYUCU ELDİVENLER – LATEKS KAPLAMA

89/686/EEC Direktifinin başlıca gereksinimleriyle
ve EN420:2003+A1 :2009 & EN388:2003 standartlarının genel gereksinimleriyle uyumludur

BİLEŞİM :

Referanslar	Açıklaması	Bedenler	Uzunluk
EOS OBM VV911	nitril eldiven	8 9 10 11	40cm

KULLANIM TALİMATLARI:
Elektrik ya da termik risk tehlikesi bulunmayan genel kullanım için öngörülmüş, hava ve su sızdırmaz, mekanik risklere karşı koruyucu eldiven. EN13594 6.8.2 normuna göre test edilmiş bu eldiven, bir 5 J gücü için (50 cm yükseklikten düşen 1 kg ağırlık) el tarağını darbelere karşı korur.
KULLANIM LİMİTLERİ:
Eldiveni, aşağıdaki kullanım talimatları bölümünde tanımlanan amaçlar dışında kullanmayın. Bu eldivenler, kanserojen veya zehirli olarak bilinen hiçbir madde içermez. Kullanımdan önce ve kullanım sırasında eldivenlerin sağlam olduğundan emin olun ve gerekirse değiştirin.
SAKLAMA TALİMATLARI:
Donma tehlikesi ve ışıktan uzak serin ve kuru bir yerde, orijinal ambalajında saklayın.
TEMİZLEME VE BAKIM TALİMATLARI:
Bu tür eldivenler için özel bir bakım önerilmemektedir
PERFORMANS:
Eldivenin avuç içlerine göre performans seviyeleri için ekteki tabloya bakın. Seviyeler, en düşük performanstan (0) en yüksek performansa göre (4 veya 5) yükselmektedir. 0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşen minimum tehlikeden daha düşük olduğunu göstermektedir. X: eldivenin teste tabi tutulmadığını veya test yönteminin eldiven tasarımı veya materyal nedeniyle geçersiz olduğunu göstermektedir. Performans artıkça eldivenin dayanıklılık kapasitesi de karşı karşıya kaldığı risk oranında artmaktadır. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, bozunma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyuşmayabilir.
(A) Aşınma (0'dan 4'e kadar): Eldivenin yıpranmaya karşı dayanıklılık kapasitesi
(B) Kesilme (0'dan 5'e kadar): Eldivenin kesilmeye karşı dayanıklılık kapasitesi
(C) Yırtılma (0'dan 4'e kadar): Eldivenin yırtılmaya karşı dayanıklılık kapasitesi*
(D) Delinme (0'dan 4'e kadar): Eldivenin delinmeye karşı dayanıklılık kapasitesi
(E) Ustalık (0'dan 5'e kadar): Eldivenin bir işi yerine getirme kapasitesi.

İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti.
Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye
Tel : +90 212 503 39 94

UA 023 ДСТУ EN388

ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ З ЛАТЕКСНИМ ПОКРИТТЯМ

Відповідають необхідним вимогам директиви 89/686/eec І загальним
вимогам стандартів EN420:2003+A1 :2009 & EN388:2003

Склад :

Позначення	Опис	Розмір	Довжина
EOS OBM VV911	Рукавичка нітрилова	8 9 10 11	40 cm

Інструкції щодо використання:
Рукавичка захисна, водонепроникна і повітронепроникна, проти механічних впливів, призначена для загального використання, без небезпеки від теплового впливу або впливу електричним струмом. Дана рукавичка випробувана згідно з нормативом EN13594 6.8.2 і забезпечує захист від механічних впливів в області п'ясткових кісток силою в 5 Дж (вага: 1 кг, з висоти 50 см).
Обмеження щодо використання:
Не використовуйте рукавички для цілей інших, ніж ті, що зазначені в інструкціях по застосуванню. Ці рукавички не містять канцерогенних або токсичних речовин. При необхідності їх потрібно замінити.
Інструкції зі зберігання:
Рукавички необхідно зберігати в їх оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла.
Інструкції із чищення і догляду:
Для даних типів рукавичок немає особливих інструкцій з догляду.
Робочі характеристики:
Характеристики вказані в таблиці нижче, вони вказані для долонь рукавичок. Характеристики збільшуються від гірших (рівень 0) до кращих (рівень 4 або 5). Рівень 0 вказує , що рукавичка має характеристики менші, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ x позначає , що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або їх матеріалу.
Чим вищі робочі характеристики рукавичок, тим краща їх можливість протистояти небезпекам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо.
(A) стирання (від 0 до 4):здатність рукавички протистояти зносу
(B) різання (від 0 до 5):здатність рукавички протистояти різанню
(C) розрив (від 0 до 4):здатність рукавички протистояти розриву *
(D) перфорування (від 0 до 4):здатність рукавички протистояти перфоруванню
(E) вправність (від 0 до 5):здатність виконувати необхідні завдання в цих рукавичках

Voir notice d'information du fabricant / See information supplied by the manufacturer/ Vedere note del fabbricante / Véase información suministrada por el fabricante / Consultar nota informativa do fabricante / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant / Siehe Information des Herstellers / Patrz informacje producenta / Βλέπε πληροφοριακή σημείωση του κατασκευαστή / 参见制造商说明书 / Viz informační leták výrobce / Vezi notița de informație a constructorului / Lásd a gyártó tájékoztató füzetét / vidi obavijest o informacijama proizvođača / Pozri informačný popis výrobcu / Se tillverkarens upplysningar / Se fabrikantens informationsmeddelelse / Katso valmistajan ohje / Se produsentens informasjons notis / glej obvestilo o informacijah proizvajalca / Lugege tootjapoolset infolehte / См. инструкции производителя / İmalatçı bilgisi için kılavuza bakın / Див. примітку виробника

FR Marque CE indiquant la conformité avec des EPI de catégorie II selon la directive 89/686/CEE. **GB** EC Mark that indicates that the garment complies with category II PPE under the terms of directive 89/686/EEC. **DE** CE-Zeichen als Beweis für die Konformität der PSA der Kategorie II gemäß der Richtlinie 89/686/EWG. **ES** Marca CE que indica la conformidad con los EPI de categoría II según la directiva 89/686/CEE. **IT** Marca CE che indica la conformità con le EPI della categoria II in base alla direttiva 89/686/CEE. **PT** Marca CE indicando a conformidade com EPI de categoria II segundo a directiva 89/686/CEE. **NL** Met de vermelding 'CE' wordt aangegeven dat is voldaan aan de normen voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II volgens richtlijn 89/686/EEG. **GR** Σήμανση CE που υποδεικνύει τη συμμόρφωση προς τα ΜΑΠ κατηγορίας II σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ. **PL** Oznakowanie CE określające zgodność z normami EPI kategorii II według dyrektywy 89/686/EWG. **CZ** Značka CE (ES) udává shodu s EPI (vybavení osobní ochrany) kategorie II podle směrnice 89/686/EHS. **RO** Marcajul CE indică faptul că articolul vestimentar este conform cu cerințele categoriei II PPE, în conformitate cu prevederile Directivei 89/686/CEE. **HU** A CE-jel, amely kifejezi az egyezőséget az EPI II. kategóriába sorolással a 89/686/EGK irányelv szerint. **HR** Oznaka CE označava pripadnost i slaganje sa EPI iz kategorije II prema direktivi 89/686/CEE**. SE** CE-märkning anger överensstämmelse med kraven på personlig skyddsutrustning kategori II i enlighet med direktiv 89/686/EEG. **DK** CE-mærket, der angiver overensstemmelse med PVM, kategori II, ifølge direktiv 89/686/ EØF. **FI** EC-merkki, joka ilmoittaa yhdemukaisuuden direktiivin 89/686/ ETY mukaisen luokan II EPI. **SK** Značka CE znamená, že zodpovedá EPI kategórii II podľa normy 89/686/EHS. **EE** CE tähis, mis direktiiv 89/686/EMÜ kohaselt viitab kooskõlale isikukaitsevahendite II Kategooriaga. **SI** Znak CE označuje pripadnost in usklajenost z EPI iz kategorije II po direktivi 89/686/EGS. **RU** Марка CE, определяющая соответствие EPI категории II согласно директиве 89/686/ ЕЭС. **LT** EB ženklas, kuris rodo, kad drabužis atitinka AAP 2 kategorijos reikalavimus pagal 89/686/EEB direktyvą. **LV** EK zīme, kura norāda, ka apģērbs atbilst IAL 2. kategorijas prasībām saskaņā ar direktīvu 89/686/EEK.**CN** EC 标志表明本服装符合 89/686/EEC 指令类别 II EEC 条款要求。**TR** 89/686/CEE direktifine göre II. kategori KKE'lere uygunluğu gösteren CE işareti. **UA** Маркування CE вказує на відповідність ЗІЗ категорії II відповідно до Директиви 89/686 / EEC.

	EN388:2003 (A) (B) (C) (D)	EN420:2003+A1:2009 (E)
EOS OBM VV911	3 1 1 2	5

UPDATE: 31-07-2015
Made in China